

Міністерство освіти і науки України
Сумський державний університет
Наукове товариство студентів, аспірантів,
докторантів і молодих вчених СумДУ

ПЕРШИЙ КРОК У НАУКУ

Матеріали
ІХ студентської конференції
(Суми, 25 лютого 2018 року)



Суми
Сумський державний університет
2018

ОСОБЛИВОСТІ АМЕРИКАНСЬКОГО МОЛОДІЖНОГО СЛЕНГУ

Шинкаренко А.О., студентка; СумДУ, гр. ПР-62

Мова – нестримна течія. Мова не стоїть на місці, вона розвивається, зростає. Люди постійно збагачують її, доповнюючи як формальними, так і не офіційними словами, а отже мова завжди розвивається та змінюється. Люди прагнуть сказати старі речі по-новому. І ця тяга до нового веде до використання сленгу. Сленг – це різновид неофіційної лексики, яка постійно зазнає змін, це неформальні слова і вирази, які не вважаються стандартними у мові.

Американський студентський сленг є нормативно зниженим, емоційно-забарвленим, функціонально обмеженим мовним субкодом соціально-вікової групи студентської молоді, що відображає її світогляд і ціннісні орієнтири і виконує комунікативну, номінативну, когнітивну, емотивно-експресивну, презентаційну та евфемістичну функції [1, с. 133]. Сленг може проявлятися як в повних виразах, так і в скорочених словах.

Складно зрозуміти сучасну англійську не знаючи скорочень, особливо якщо це мережева комунікація. Англійські сленгові скорочення використовуються частіше в смс-повідомленнях, он-лайн комунікації або в усному мовленні.

Американці дозволяють собі замінювати короткі слова лише однією буквою. І цим не можна не користуватися. Наприклад, дієслова “be” і “see” замінюються на просто букви “b” і “c”, також часто використовується “i see” = “IC”. Просто дві букви. Також скорочується сполучник “and” до однієї літери “n”. «Tu» як правило пишеться просто “u”. Варто запам’ятати: RUOK = are you ok? HRU = how are you? MU = miss you.

Що стосується сленгових абревіатур, то іноді не так вже і легко розшифрувати, що означає та чи інша абревіатура. Наприклад, існують наступні сленгові абревіатури:

ASAP = as soon as possible;

BTW = by the way;

HAND = have a nice day (порада: якщо Вам пишуть КАПСЛОКОМ, то Вам точно бажають «гарного дня», а не «руку»);

IDK = i do not know;

TTYL = talk to you later;

BF & GF = boyfriend and girlfriend;

BFF = best friend forever.

Ще один варіант скорочених сленгових слів – це видалення всіх голосних зі слова і, таким чином, вважається, що після цього, набір приголосних літер все ще має залишитися зрозумілим. Наприклад, *MSG = message* або *GD = good*, *RLY = really* (окрім голосних, скорочуються ще й подвійні приголосні).

Наступним різновидом молодіжного сленгу є он-лайн мова. Ці скорочення народилися в чатах і смс-повідомленнях, але деякі перейшли в усне мовлення, та навіть в українську мову, наприклад, *лол = LOL = laughing out loud* (буквально – сміюся в голос), і *ROFL = rolling on the floor laughing = катаючись по підлозі від сміху*.

Сленгові слова скорочуються також за допомогою символів і цифр. Наприклад, *XOXO = обіймаю цілую* (де *X* – це губи, складені бантиком, а *O* – це обійми). У американців деякі слова схожі за звучанням на цифри: *2 = to, too, two*; *4 = for*; *be + 4 = before*; *gr + 8 = great*; *10 + q = thank you*. Також вони використовують повний набір цифр: *1234* – це значить «я тебе люблю» (де – *1 thing 2 say 3 words 4 you (i love you)*).

Проаналізувавши репрезентований матеріал, стає зрозумілим, що американський молодіжний сленг – це динамічне явище, він швидко утворюється та швидко зникає. Але деякі сленгові слова, які використовуються протягом років, стають настільки популярними, що переходять до активного вокабуляру. Необхідно пам'ятати, що сленгові слова, жаргони, неформальна або розмовна мова не використовуються в усному мовленні з колегами, поважними особами та на офіційних зустрічах чи конференціях. Сленг вживається для уникнення типового знайомства трафаретними фразами, він допомагає втекти від стандартності повсякденного життя.

1. Дорда В. О. Американський студентський сленг: лінгвокогнітивні аспекти / В. О. Дорда. // Вісник ХНУ. – 2013. – № 1052. – С. 130-135.

Керівник: Прокопенко А.В., старший викладач